

YÜREĞİ SIKILMAK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

yüreği sıkılmak *Deyim* içi sıkılmak.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(ص د ر) 46 + (ح ص ر) 6

İç i sıkılmak *Deyim* bunalmak.

sadır, -drı *Arapça şadr* 1. *isim* Göğüs, sine. 2. *isim* Yürek, kalp.

GÜNCEL TÜRKÇE SÖZLÜK

İLGİLİ DEYİMLER:

yüreği ferahlamak (hafiflemek) *Deyim* kaygıdan kurtulmak. 5 (ش ر ح) + 46 (ص د ر)

göğsü daralmak (tıkanmak) *Deyim* 1) güçlükle nefes almak; 2) *mec.* içi sıkılmak

46 (ص د ر) + 13 (ض ي ق) + 15 (ح ر ج)

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ جَاؤُكُمْ حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتَلُوكُمْ فَإِنْ اعْتَزَلْتُمْ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا

Ancak sizinle aralarında antlaşma bulunan bir topluluğa sığınanlar yahut size karşı veya kendi toplumlarına karşı savaşmaktan **yürekləri sıkıldığından** dolayı size gelenler müstesnadır. Allah dileseydi onları (başınıza) **musallat ederdi** de size karşı savaşmışlardı. Eğer sizden **uzak durur**, size karşı savaşmaz ve sizinle barışmak isterlerse (bilin ki) Allah onların **aleyhinde bulunmayı** size **hoş görmemiştir**. 4/NİSA-90

Bunyadov-Memmedeliyev

Ancaq sizinlə aralarında əhd olan bir tayfaya sığınanlar, yaxud sizinlə və ya öz qövmlərilə (Məkkə müşriklərilə) vuruşmaqdan **ürəkləri sıxılaraq** (xoşlanmayaraq) sizin yanınıza gələn şəxslər müstesnadır. Əgər Allah istəsəydi, onları sizin üstünüzə qaldırardı və onlar da sizinlə vuruşardılar. Əgər onlar sizdən aralanıb bir tərəfə çəkilsələr və sizinlə vuruşmayıb sülh təklif etsələr, o zaman Allah sizin üçün onların əleyhinə çıxmağa heç bir yol qoymaz. 4/NİSA-90